

Hymn / Himno 296 | We know that Christ is raised and dies no more / Sabemos que Cristo ha resucitado y ya no muere



1 We know that Christ is raised and dies no more. _____
2 We share by wa - ter in his sav - ing death. _____
3 The Fa - ther's splen - dor clothes the Son with life. _____
4 A new cre - a - tion comes to life and grows _____



Em - braced by death he broke its fear - ful hold; _____
Re - born we share with him an Eas - ter life _____
The Spi - rit's pow - er shakes the Church of God. _____
as Christ's new bo - dy takes on flesh and blood. _____



and our de - spair he turned to blaz - ing joy. _____
as liv - ing mem - bers of a liv - ing Christ. _____ Al - le -
Bap - tized we live with God the Three in One. _____
The u - ni - verse re - stored and whole will sing: _____



lu - ia! — Al - le - lu - ia! A - men.

Collect | Colecta

There is one Body and one Spirit;
There is one hope in God's call to us;
One Savior, one Faith, one Baptism;
One God and Father of all.
God be with you.
And also with you.

Let us pray.

Almighty and everlasting God, who in the Paschal mystery established the new covenant of reconciliation: Grant that all who have been reborn into the fellowship of Christ's Body may show forth in their lives what they profess by their faith; through Jesus Christ our Lord, who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God, for ever and ever. *Amen.*

Acts / Los Hechos 2:14a, 22-32 | Peter preaches the fundamental message of the resurrection. / Pedro predica el mensaje fundamental de la resurrección.

A Reading from the Acts of the Apostles.

But Peter, standing with the eleven, raised his voice and addressed them, "You that are Israelites, listen to what I have to say: Jesus of Nazareth, a man attested to you by God with deeds of power, wonders, and signs that God did through him among you, as you yourselves know— this man, handed over to you according to the definite plan and foreknowledge of God, you crucified and killed by the hands of those outside the law. But God raised him up, having freed him from death, because it was impossible for him to be held in its power. For David says concerning him, 'I saw the Lord always before me, for he is at my right hand so that I will not be shaken; therefore my heart was glad, and my tongue rejoiced; moreover my flesh will live in hope. For you will not abandon my soul to Hades, or let your Holy One experience corruption. You have made known to me the ways of life; you will make me full of gladness with your presence.' "Fellow Israelites, I may say to you confidently of our ancestor David that he both died and was buried, and his tomb is with us to this day.

Since he was a prophet, he knew that God had sworn with an oath to him that he would put one of his descendants on his throne. Foreseeing this, David spoke of the resurrection of the Messiah, saying, 'He was not abandoned to Hades, nor did his flesh experience corruption.' This Jesus God raised up, and of that all of us are witnesses.

Hear what the Spirit is saying to the Churches.

Thanks be to God.

Psalm / Salmo 16 | A song of trust in God. / Una canción de confianza en Dios.

Protect me, O God, for I take refuge in you; *

I have said to the Lord, "You are my Lord, my good above all other."

All my delight is upon the godly that are in the land, *

upon those who are noble among the people.

But those who run after other gods *

shall have their troubles multiplied.

Their libations of blood I will not offer, *

nor take the names of their gods upon my lips.

O Lord, you are my portion and my cup; *

it is you who uphold my lot.

My boundaries enclose a pleasant land; *

indeed, I have a goodly heritage.

I will bless the Lord who gives me counsel; *

my heart teaches me, night after night.

I have set the Lord always before me; *

because he is at my right hand I shall not fall.

My heart, therefore, is glad, and my spirit rejoices; *

my body also shall rest in hope.

For you will not abandon me to the grave, *

nor let your holy one see the Pit.

You will show me the path of life; *

in your presence there is fullness of joy, and in your right hand are pleasures for evermore.

1 Peter / 1 Pedro 1:3-9 | Christ-followers receive a new birth through baptism which brings a living hope through Jesus' resurrection. / Los seguidores de Cristo reciben un nuevo nacimiento a través del bautismo que trae una esperanza viva a través de la resurrección de Jesús.

A Reading from Peter's first letter.

Blessed be the God and Father of our Lord Jesus Christ! By his great mercy he has given us a new birth into a living hope through the resurrection of Jesus Christ from the dead, and into an inheritance that is imperishable, undefiled, and unfading, kept in heaven for you, who are being protected by the power of God through faith for a salvation ready to be revealed in the last time. In this you rejoice, even if now for a little while you have had to suffer various trials, so that the genuineness of your faith—being more precious than gold that, though perishable, is tested by fire—may be found to result in praise and glory and honor when Jesus Christ is revealed. Although you have not seen him, you love him; and even though you do not see him now, you believe in him and rejoice with an indescribable and glorious joy, for you are receiving the outcome of your faith, the salvation of your souls.

Hear what the Spirit is saying to God's people.

Thanks be to God.

Hymn / Himno 487 | *Come, my Way, my Truth, my Life / Ven, mi Camino, mi Verdad, mi Vida*



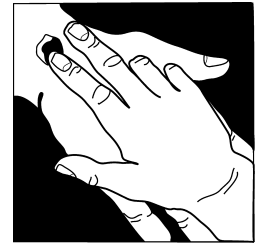
1 Come, my Way, my Truth, my Life: such a
 2 Come, my Light, my Feast, my Strength: such a
 3 Come, my Joy, my Love, my Heart: such a



way as gives us breath; such a truth as ends all
 light as shows a feast; such a feast as mends in
 joy as none can move; such a love as none can



strife; such a life as kill - eth death.
 length; such a strength as makes _____ his guest.
 part; such a heart as joys _____ in love.



John / Juan 20:19-31 | After appearing first to Mary Magdalene, Jesus appears to the disciples, except Thomas. / Después de aparecer primero a María Magdalena, Jesús aparece a los discípulos, excepto a Tomás,

The Holy Gospel of our Savior Jesus Christ according to John.

Glory to you, Lord Christ.

When it was evening on that day, the first day of the week, and the doors of the house where the disciples had met were locked for fear of the Jews, Jesus came and stood among them and said, "Peace be with you." After he said this, he showed them his hands and his side. Then the disciples rejoiced when they saw the Lord. Jesus said to them again, "Peace be with you. As the Father has sent me, so I send you." When he had said this, he breathed on them and said to them, "Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained." But Thomas (who was called the Twin), one of the twelve, was not with them when Jesus came. So the other disciples told him, "We have seen the Lord." But he said to them, "Unless I see the mark of the nails in his hands, and put my finger in the mark of the nails and my hand in his side, I will not believe."

A week later his disciples were again in the house, and Thomas was with them. Although the doors were shut, Jesus came and stood among them and said, "Peace be with you." Then he said to Thomas, "Put your finger here and see my hands. Reach out your hand and put it in my side. Do not doubt but believe." Thomas answered him, "My Lord and my God!" Jesus said to him, "Have you believed because you have seen me? Blessed are those who have not seen and yet have come to believe." Now Jesus did many other signs in the presence of his disciples, which are not written in this book. But these are written so that you may come to believe that Jesus is the Messiah, the Son of God, and that through believing you may have life in his name.

The Gospel of our Savior.

Praise to you, Lord Christ.

Sermon / Sermón

Let us pray together.

Come, Holy Spirit. Come as Holy Fire and burn in us, Come as Holy Wind and cleanse us, Come as Holy Light and lead us, Come as Holy Life and dwell within us. Convict us, convert us, consecrate us, Until we are set free from the service of ourselves, To be your servants to the world. AMEN

Live-streaming Disclaimer:

The Collects, Psalms and Canticles are from the Book of Common Prayer, 1979.

Service material from riteplanning.com. Copyright © 2024 Church Publishing Inc. All rights reserved.

Copyright material from "A New Zealand Prayer Book" is used with permission.

Scripture readings are from the New Revised Standard Version, Updated Edition Copyright © 2021 National Council of Churches of Christ in the United States of America. Used by permission. All rights reserved worldwide.

"Planning for Rites and Rituals", Logos Bible Software, Sermons That Work / Episcopal Church's Office of Communication, This Sunday at Trinity and Rev'd Fr. Joseph Yoo are sources for commentary and sermon.

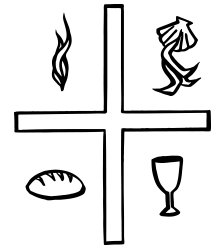
Hymn / Himno 294 | Baptized in water / Bautizado en agua

1 Bap - tized in wa - ter, sealed by the Spi - rit,
2 Bap - tized in wa - ter, sealed by the Spi - rit,
3 Bap - tized in wa - ter, sealed by the Spi - rit,

cleansed by the blood of Christ our King:
dead in the tomb with Christ our King:
marked with the sign of Christ our King:

heirs of sal - va - tion, trust - ing his prom - ise,
one with his ris - ing, freed and for - giv - en,
born of one Fa - ther, we are his chil - dren,

faith - ful - ly now God's praise we sing.
thank - ful - ly now God's praise we sing.
joy - ful - ly now God's praise we sing.



Renewal of Baptismal Promises / Renovación de Promesas Bautismales

Through the Paschal mystery, dear friends, we are buried with Christ by Baptism into his death, and raised with him to newness of life. I call upon you, therefore, to renew the solemn promises and vows of Holy Baptism, by which we once renounced Satan and all his works, and promised to serve God faithfully in his holy Catholic Church.

Do you believe in God the Father?

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth.

Do you believe in Jesus Christ, the Son of God?

I believe in Jesus Christ, his only Son, our Lord. He was conceived by the power of the Holy Spirit and born of the Virgin Mary. He suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried. He descended to the dead. On the third day he rose again. He ascended into heaven, and is seated at the right hand of the Father. He will come again to judge the living and the dead.

Do you believe in God the Holy Spirit?

I believe in the Holy Spirit, the holy catholic Church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting.

Will you continue in the apostles' teaching and fellowship, in the breaking of bread, and in the prayers?

I will, with God's help.

Will you persevere in resisting evil, and, whenever you fall into sin, repent and return to the Lord?

I will, with God's help.

Will you proclaim by word and example the Good News of God in Christ?

I will, with God's help.

Will you seek and serve Christ in all persons, loving your neighbor as yourself?

I will, with God's help.

Will you strive for justice and peace among all people, and respect the dignity of every human being?

I will, with God's help.

Prayers / Oraciones

Let us now pray for us and all who are renewing their commitment to Jesus the Christ.

Deliver us, O Lord, from the way of sin and death.

Lord, hear our prayer.

Open our hearts to your grace and truth.

Lord, hear our prayer.

Fill us with your holy and life-giving Spirit.

Lord, hear our prayer.

Keep us in the faith and communion of your holy Church.

Lord, hear our prayer.

Teach us to love others in the power of the Spirit.

Lord, hear our prayer.

Send us into the world in witness to your love.

Lord, hear our prayer.

Bring us to the fullness of your peace and glory.

Lord, hear our prayer.

Grant, O Lord, that all who are baptized into the death of Jesus Christ your Son may live in the power of his resurrection and look for him to come again in glory; who lives and reigns now and for ever. *Amen.*

A Blessing of the Waters / Una Bendición de las Aguas

Almighty God we thank you for the gift of water by which you nourish and sustain all living things.

Blessed be God for ever.

Over the waters the Spirit moved in the beginning of creation. Through the seas' water you led the children of Israel out of their bondage in Egypt and into the land of promise.

Blessed be God for ever.

In the river's water your Son Jesus received the baptism of John and was anointed by the Holy Spirit as the Messiah, the Christ, to lead us, through his death and resurrection, from the bondage of sin into everlasting life.

Blessed be God for ever.

Now sanctify this water by your Holy Spirit to be a sign of your covenant of grace with us and your dominion over all things.

Blessed be God for ever.

May Almighty God, the Father of our Lord Jesus Christ, who has given us a new birth by water and the Holy Spirit, and bestowed upon us the forgiveness of sins, keep us in eternal life by his grace, in Christ Jesus our Lord.

Blessed be God for ever.

We rejoice that the Sun that never sets has dawned making the world radiant with the light of the Savior. We rejoice that we have been redeemed from darkness and filled with radiance by the light of the knowledge of God. Today heaven and earth share the joy of the world. Today our world has been filled with joy and gladness.

Blessed be God for ever. Amen.

Peace / Paz

The peace of Christ be always with you.

And also with you.

HOLY COMMUNION & OFFERING / LA SAGRADA COMUNIÓN & OFERTA

Please share Communion with us. / Por favor comparte la Comunión con nosotros

Hymn / Himno 178 | Alleluia, alleluia! / ¡Aleluya, aleluya!

Refrain

Al - le - lu - ia. al - le - lu - ia! Give thanks to the
ris - en Lord. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia! Give
Praise to his Name. Name.

1 Je - sus is Lord of all the earth.
2 Spread the good news o'er all the earth:
3 We have been cru - ci - fied with Christ.
4 Come, let us praise the liv - ing God,

Repeat Refrain

He is the King of cre - a - tion.
Je - sus has died and has ris - en.
Now we shall live for ev - er. Al - le -
joy - ful - ly sing to our Sa - vior.

The Great Thanksgiving / El Gran Día de Acción de Gracias

O Lord our God, you are worthy to receive glory and honor and power;

because you have created all things, and by your will they were created and have their being.

God be with you.

And also with you.

Lift up your hearts.

We lift them to God.

Let us give thanks to our God.

It is right to give God thanks and praise.

God of all power, Ruler of the Universe, you are worthy of glory and praise.

Glory to you for ever and ever.

At your command all things came to be: the vast expanse of interstellar space, galaxies, suns, the planets in their courses, and this fragile earth, our island home.

By your will they were created and have their being.

From the primal elements you brought forth the human race, and blessed us with memory, reason, and skill. You made us the rulers of creation. But we turned against you, and betrayed your trust; and we turned against one another.

Have mercy, Lord, for we are sinners in your sight.

Again and again, you called us to return. Through prophets and sages you revealed your righteous Law. And in the fullness of time you sent your only Son, born of a woman, to fulfill your Law, to open for us the way of freedom and peace.

By his blood, he reconciled us. By his wounds, we are healed.

And therefore we praise you, joining with the heavenly chorus, with prophets, apostles, and martyrs, and with all those in every generation who have looked to you in hope, to proclaim with them your glory, in their unending hymn:

Hymn / Himno WLP 785 | *Holy, holy, holy / Santo, santo, santo*

San - to, san - to, san - to, mi cor - a - zón te a - do - ra! Mi
 Ho - ly, ho - ly, ho - ly, my heart, my heart a - dores you! My

cor - a - zón te sa - be de - cir: san - to e - res Dios.
 heart is glad to say the words: you are ho - ly, God.

And so, Father, we who have been redeemed by him, and made a new people by water and the Spirit, now bring before you these gifts. Sanctify them by your Holy Spirit to be the Body and Blood of Jesus Christ our Lord.

On the night he was betrayed he took bread, said the blessing, broke the bread, and gave it to his friends, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper, he took the cup of wine, gave thanks, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Remembering now his work of redemption, and offering to you this sacrifice of thanksgiving,

We celebrate his death and resurrection, as we await the day of his coming.

Lord God of our Mothers and Fathers; God of Abraham and Sarah, Isaac and Rebecca, and Jacob, Leah and Rachel; God and Father of our Lord Jesus Christ: Open our eyes to see your hand at work in the world about us. Deliver us from the presumption of coming to this Table for solace only, and not for strength; for pardon only, and not for renewal. Let the grace of this Holy Communion make us one body, one spirit in Christ, that we may worthily serve the world in his name.

Risen Lord, be known to us in the breaking of the Bread.

Accept these prayers and praises, Father, through Jesus Christ our great High Priest, to whom, with you and the Holy Spirit,

your Church gives honor, glory, and worship, from generation to generation. AMEN.

As our Savior Christ has taught us, we are bold to pray in our chosen language and tradition:

Our Father, which art in heaven, hallowed be thy Name, thy kingdom come, thy will be done, in earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses, as we forgive them that trespass against us. And lead us not into temptation but deliver us from evil. For thine is the kingdom, the power, and the glory for ever and ever. Amen.

Our Father in heaven, hallowed be your Name, your kingdom come, your will be done, on earth as in heaven. Give us today our daily bread. Forgive us our sins as we forgive those who sin against us. Save us from the time of trial and deliver us from evil. For the kingdom, the power, and the glory are yours, now and forever. Amen.

Breaking of the Bread / La Partición del Pan | *Taizé melody / Melodía de Taizé*

Refrain: Christ has died, Christ is Risen, Christ will come again in glory. Sing and shout, in the light. Christ is here forever.

We rejoice in the resurrection, we walk in the light of Christ • *Refrain*

Communion / Comunión

The risen Christ is the host, and he bids us come and celebrate the feast, to know the power of resurrection, the joy of heaven, the glory of God's grace.

Jesus welcomed everyone to His table and St. Mary's welcomes all to take communion with us.

Jesús dio la bienvenida a todos a su mesa y Santa María da la bienvenida a todos para tomar la comunión con nosotros

Post Communion / Post Comunión WOV 612 | Halle, Halle, Hallelujah / Halle, Halle, Aleluya

Hal - le, hal - le, hal - le - lu - jah!

Hal - le, hal - le, hal - le - lu - jah!

Hal - le, hal - le, hal - le - lu - jah!

Hal - le, - lu - jah! Hal - le - lu - jah!

Sending Prayer / Enviando Oración

Let us pray together.

Almighty God, we thank you that in your great love you have fed us with the spiritual food and drink of the Body and Blood of your Son Jesus Christ, and have given us a revelation of your heavenly banquet. Grant that this Sacrament may be to us a comfort in affliction, and a pledge of our inheritance in that heavenly reign where there is no death, neither sorrow nor crying, but the fullness of joy with all your saints; through Jesus Christ our Savior. Amen.

Easter Blessing Over the People / Bendición de Pascua sobre la Gente

May almighty God, who has redeemed us and made us children of God through the resurrection of Jesus the Christ our Savior, grant to the living, grace; to the departed, rest; to all the world, peace and concord; and to us and to every faithful servant, life everlasting; and the blessing of God almighty, Father, Son, and Holy Spirit, be with you and remain with you for ever. Amen.

An Easter Season Prayer

God, Thank You for entrusting us with the people in our churches. And thank You for calling us to go and make Christ-followers. You know exactly what the people we serve need, and we have watched You move in amazing ways to draw people close to You. You have loved all of us with an everlasting love. We cannot serve people without You guiding us. God, we need You—and we want You. So with the Season of Easter, please make us aware of how our people are struggling. Show us how to help communities that desperately need hope. Renew our passion, remind us of our purpose, and make us ready for what You are going to do. We want Easter Day and the Season of Easter to be filled with miracles that remind us that You are not done working. So please change lives and resurrect hearts. Let revival start with us—but please don't let it stop with us. God, we expect You to do great things—and we want to be a part of it. So here we are, Lord. Use us. In Jesus' name, *Amen*

Hymn / Himno VF 61 | Give me oil in my lamp / Dame aceite en mi lámpara

1 Give me oil in my lamp, keep me burn-ing. Give me
 2 Make me a fish - er of men, keep me seek - ing. Make me a
 3 Give me joy in my heart, keep me sing - ing. Give me
 4 Give me love in my heart, keep me serv - ing. Give me

oil in my lamp, I pray. Give me
 fish - er of men, I pray. Make me a
 joy in my heart, I pray. Give me
 love in my heart, I pray. Give me

oil in my lamp, keep me burn - ing, keep me
 fish - er of men, keep me seek - ing, keep me
 joy in my heart, keep me sing - ing, keep me
 love in my heart, keep me serv - ing, keep me

burn - ing 'til the break of day.
 seek - ing 'til the break of day.
 sing - ing 'til the break of day.
 serv - ing 'til the break of day.

Sing ho - san - na, sing ho - san - na,
 sing ho - san - na to the King of Kings! King!

Dismissal / Despido

Let us bless our Savior. Alleluia, alleluia.
 Thanks be to God. Alleluia, alleluia.

Postlude / Postludio | Give me oil in my lamp / Dame aceite en mi lámpara

ST. MARY MAGDALENE CHURCH | ANGLICAN • EPISCOPALIAN • LUTHERPALIAN
 Primo Tapia, Playas de Rosarito • Diocese of Occidente • Anglican Church of Mexico

WORSHIP GATHERING 10am Sundays
Live-Streaming at <https://live.marymagdaleneanglican.net/>
In-Person at Primo Tapia • Km 47, Free Road to Ensenada-Tijuana
 Westside of the road • Next to Oxxo • Look for our signs & flags

the Right Revd Ricardo Joel Gomez Osnaya, Bishop
 the Revd Mark S. Lieske, Pastor & Rector • Mr. Chris Whitehead, Churchwarden
 Mr. Timothy G. Ruff Welch, Minister of Music
 the Revd John Davis, Assisting Pastor • the Revd Dr. Stephen Wayles, Assisting Pastor
 Planted in 2017, St. Mary's is a 501(c)3 U.S. nonprofit corporation EIN# 82-4291829.
 St Mary Magdalene Church • PO Box 90811 • San Diego, CA 92169-2811
mark@marymagdaleneanglican.net

WWW: <https://marymagdaleneanglican.net> • FB: @marymagdaleneanglicanrosarito
 YouTube Channel at <https://www.youtube.com/channel/UCcZLJAp2aOiy3k4Ib9wWNng>